

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1960)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	25
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	25, 27, 92
Eisenhut & Co., Gais	184
Eugster & Huber S. A., St-Gall	25
Filtex S. A., St-Gall	25
Christian Fischbacher Co., St-Gall	160
Forster Willi & Co., St-Gall	12, 61, 62, 64, 73, 80-83, 152, 153, 161, 164, 165, 169
H. Frei & Cie, Diepoldsau	25
Aug. Giger & Co., St-Gall	184
Carl Gorini, St-Gall	25
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
Willy Jenny & Co., St-Gall	184
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	180
Theodor Locher & Co., St-Gall	93, 155
A. Naef & Cie S. A., Flawil	16, 72, 168
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	31, 70, 71, 74, 75, 154
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	150, 179
Oertle & Co., Teufen	26
Rau S. A., St-Gall	17, 64, 67
Reichenbach & Cie, St-Gall	35, 159
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	29
Jakob Rohner S. A., Rebstein	24, 66, 158
Paul Sailer & Co., St-Gall	186
Walter Schrank & Co., St-Gall	15, 151
Walter Stark, St-Gall	67, 72, 108
Sturzenegger & Tanner & Cie S. A., St-Gall	182
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	25
Union S. A., St-Gall	3, 60, 63, 65, 156, 157

S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	147
Arthur Schibli S. A., Genève	120, 121, 145
Victor Tanner S. A., St-Gall	125, 134
Tricoterna S. A., Berne	127
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	141
Zimmerli & Cie S. A., Aarburg	135

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Alfred Rosenstiel (dessous de bras, dress-shields), Zurich	29
Swiss Air, Zurich	186

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	7, 91
Eisenhut & Co., Gais	184
Filtex S. A., St-Gall	25
Christian Fischbacher Co., St-Gall	5
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
Mavir, Zurich	183
Siber & Wehrli S. A., Zurich	II
Stoffel & Co., St-Gall	6
Arthur Vetter & Co., Zollikon	179

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	23
-------------------------------------	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10
Sandoz S. A., Bâle	19, 20

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY- MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	29
Baerlocher & Co., Rheineck	29
Beblo S. A., Bâle	106, 107
El-El S. A., Zurich	102, 103
Maison Gack, Zurich	104
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	180
Marty & Co., Zurich	13, 97, 98, 99, 100, 101
Moden S. A., Montreux	105
Otto Rohrer S. A., Romanshorn	95, 182
Walther Stark, St-Gall	18

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zurich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie, Zurich	111, 113
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	136
W. Achtnich & Cie S. A., Winterthur	138, 142
Aspor S. A., Porrentruy	123
Baerlocher & Co., Rheineck	112, 116
A. Blum & Cie, Zurich	124, 144
Braendlin & Co., Jona	117
Hugo Brandeis A.-G., Zurich	128
Humbert Entress S. A., Aadorf	149
H. Haller & Co., Zurich	126, 132, 148
« Herisa » Aebi & Cie S. A., Hérissau	126, 144
His & Co. S. A., Murgenthal	129
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	137, 146
Künzli S. A., Strengelbach	143
Kurt S. A., Lucerne	139, 140
Lahco S. A., Baden	130, 131, 146
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	133, 148
Jakob Laib & Co., Amriswil	116, 122, 138
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	114, 115
Lucien Nordmann, Berne	110, 118, 119
Otta S. A., Zurich	

FILES ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küssnacht/Zurich	185
Hans Fierz, Zurich	181
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	22
Heberlein & Co. S. A., Wattwil	14
Heer & Co. S. A., Oberuzwil	180
Filature de la Lorze, Baar	11
Hans Städler S. A., St-Gall	25
Trub & Cie S. A., Uster	29
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	25, 181
Zwicky & Cie, Wallisellen	25

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Filature de la Lorze, Baar	11
Zwicky & Cie, Wallisellen	25

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Kundt & Co., Elgg	25
-------------------	----

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Filature de laines peignées d'Ajoie, Alle	8
Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	180

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	29
Filtex S. A., St-Gall	25
Christian Fischbacher Co., St-Gall	5, 90
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	186
Honegger & Cie S. A., St-Gall	29, III
Kleinberger & Co., St-Gall	182
Mavir, Zurich	183
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	31
Oertle & Co., Teufen	26
Jakob Rohner S. A., Rebstein	24
Paul Sailer & Co., St-Gall	186
Stoffel & Co., St-Gall	6
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	25
Union S. A., St-Gall	3

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	25
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	180
Weberei Sirmach, Sirmach	29
Teintureries et apprêt réunies S. A., Thalwil	181
Alwin Wild, St. Margrethen	25

TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	29
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	36, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 102
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	29
Baerlocher & Co., Rheineck	29
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	30, 56, 101, 170, 171, 173
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	25
Elsaesser & Co. S. A., Kirchberg (Berne)	25
Eugster & Huber S. A., St-Gall	25
Hans Fierz, Zurich	181
Filtex S. A., St-Gall	25, 94, 95
Christian Fischbacher Co., St-Gall	5
Charles Gorini, St-Gall	25
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	22
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	4
H. Gut & Cie S. A., Zurich	32
Haas & Co., Zurich	96
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	29
Heer & Cie S. A., Thalwil	28, 55, 58, 59, 98, 166, 167, 176
Hirzel & Co. S. A., Zurich	180
Honegger & Co. S. A., St-Gall	29, III

Kahn & Reber S. A., Zurich	25
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	34
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	180
Mettler & Cie S. A., St-Gall	21, 29, 173
Naef Frères S. A., Zurich	33
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	31
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	179
Reichenbach & Cie, St-Gall	35, 68, 69, 76, 77
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	29
Jakob Rohner S. A., Rebstein	24
Sager & Co., Dürrenäsch	96, 164, 179
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	26
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 100, 174, 175, 176
Siber & Wehrli S. A., Zurich	II
Weberei Sirmach, Sirmach	29
Soieries Stehli S. A., Zurich	18, 50, 51, 52, 53, 97
Stoffel & Co., St-Gall	6
S. A. Stünzi Fils, Horgen	2, 54, 57
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	29
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A.	49, 79
R. E. Zinggeler, Adliswil	179

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	29
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	29
Geiser S. A., Hutwil	183
Jakob Laib & Co., Amriswil	29
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur	29
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	94, 183
Ruegger & Cie, Zofingue	185
Alwin Wild, St. Margrethen	25

Wo abonniert man « TEXTILES SUISSES »?

Bulgarien.	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .
Dänemark.	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .
Deutschland.	Carl Gabler GmbH., Kaufingerstrasse 10, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .
Finnland.	Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> . Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, <i>Helsinki</i> . Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .
Jugoslawien.	Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .
Niederlande.	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C</i> .

Norwegen.	A/S Narvesens Litteraturtjeneste Postfach 115, <i>Oslo</i> .
Österreich.	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien I</i> . Morawa & Co., Wollzeile 11, <i>Wien</i> .
Polen.	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, <i>Warschau 10</i> . P. K. W. Z. « Ruch » Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
Rumänien.	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
Schweden.	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
Schweiz.	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
Tschechoslowakei	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
Ungarn.	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .

*Neuburger & Co. S.A.
St-Gall*



*Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies*

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne
Dekorationsstoffe**

Alles Handdrucke
aus eigener
Stoffdruckerei
Schweizer Qualität
Lassen Sie sich
meine Kollektionen
zeigen

**R. E. ZINGGELER
DEKORATIONSSTOFFE**

Webereistrasse
Adliswil ZH
Telegramme: REZDECOR

Vertretungen in vielen Ländern

*Fabrication de tissus pour la mode
spécialité: laizes / fournitures
pour chapeaux / rubans / écharpes*

Sager & Cie
Dürrenäsch (Suisse)

Arthur Vetter & Co.,
Zollikon (ZH)



*Carrés et écharpes
imprimés à la main*

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

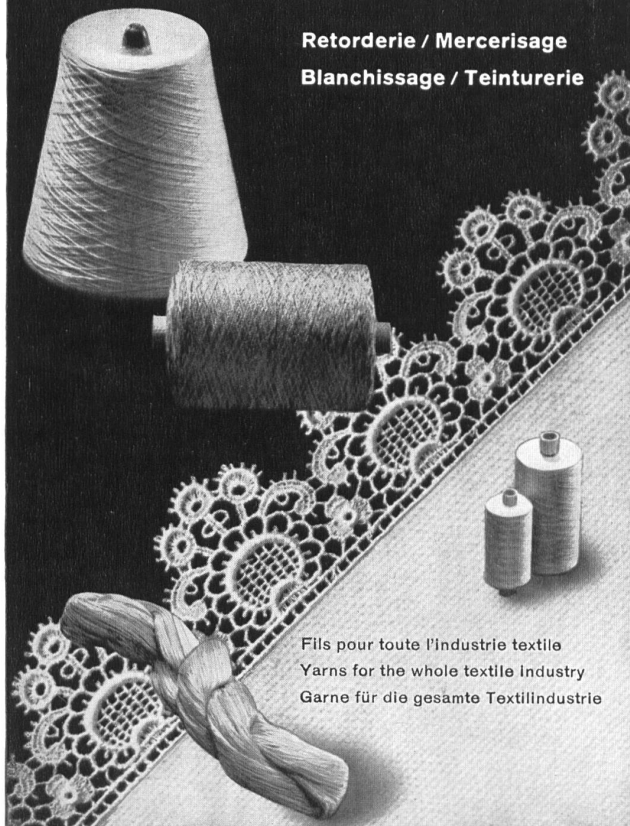


ZOFINGEN



Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage
Blanchissage / Teinturerie



Fils pour toute l'Industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Marque déposée

Children's Frocks and Blouses



MARQUE DÉPOSÉE

Ladies' and Children's
Underwear

Hirzel & Co., Ltd.

SILK MANUFACTURERS
SCHANZENGRABEN 15

Novelties in silk, rayon
and synthetic fabrics,
also Jacquards.

Ladies and children
umbrella fabrics. Tie silks.

Zurich 2

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen

VEREINIGTE FÄRBEREIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.

UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

Betrieb Zürich:
Zöllystrasse 5

Stückfärberei
Appretur

Betrieb Thalwil:
Seestrasse 99

Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei
Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

Stückfärberei:

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

Appretur:

Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

Strangfärberei:

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

Strumpffärberei:

Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

Kreuzspulfärberei:

Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

Kuchen-(Spulstrang-)färberei:

Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.

Stoffdruckerei:

Film-Druck

PLAIN & NOVELTY twisted yarns
natural and artificial fibers



Emil Wild & Co. Ltd.

DOUBLERS & FANCY YARN DOUBLERS

ST. GALLEN (SWITZERLAND)



Modell 60 573 C. Duster aus Baumwoll-Chiffon, Minicare,
ein ORO-Modell in traumhafter Eleganz.
Auch erhältlich mit assortiertem Nachthemd Modell 60 572 C.

oro

bringt Ihnen wiederum eine Fülle aparter
Wäsche-Dusters, entzückende Frühjahrs-
modelle in Nachthemden und Pyjamas
aus begehrten

Schweizer-Batisten, Crêpes, Nylon und Seide sowie in
BLUSEN UND KLEIDERN

Wir zeigen Ihnen unsere Kollektionen in Zürich auf
vorherige Vereinbarung. Bitte berichten Sie uns.

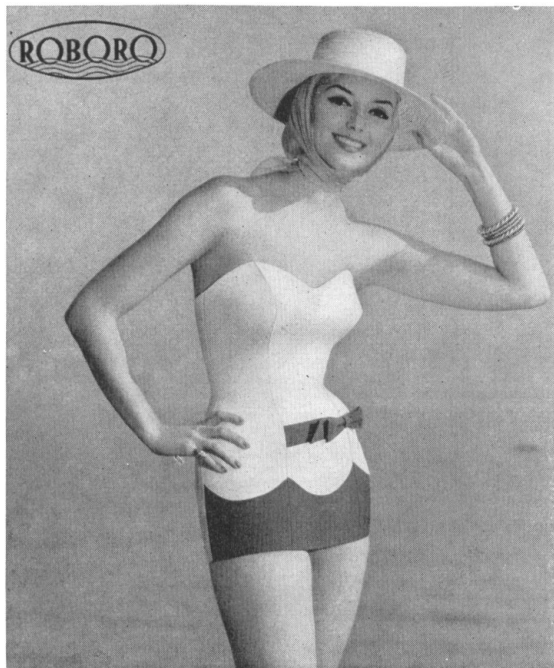
Aktiengesellschaft **OTTO ROHRER** Romanshorn
Wäsche- und Blusenfabrik - Gegr. 1883 - Tel. (071) 6 39 22

KLEINBERGER & CO
ST. GALL
Swiss Handkerchiefs

Nouveautés en tissus et broderies

**Sturzenegger &
Tanner & Co. S.A.**
St. Gall (Suisse)

ROBORO



Bathing Suits — Jumpers and Cardigans — Babies' Wear
Pullovers et Gilets — Articles pour bébés — Costumes de bain

J. F. Rohrer-Bolliger Ltd. *Knitting Works*
Fabrique de Bonneterie Romanshorn



Geiser
Ltd.
HUTWIL/BERNE



MANUFACTURERS OF HAND-KNITTED AND MACHINE-MADE
WOOLLEN GARMENTS FOR BABIES AND CHILDREN

Geiser Ltd., established in 1890,
specialises in the manufacture of clothing
for babies and children.

Top quality and exclusive models
are the basis of our firm's
widespread reputation.



Geiser

Everything for the small child

attractive	BONNETS
smart	CAPS
exclusive	JACKETS
fashionable	CARDIGANS
practical	ROMPERS
becoming	OUTFITS
sporty	PULLOVERS
dainty	FROCKS
soft	BOOTEES
warm	GLOVES
indispensable	SHAWLS



Geiser
Ltd.
HUTWIL/BERNE



MANUFACTURERS OF HAND-KNITTED AND MACHINE-MADE
WOOLLEN GARMENTS FOR BABIES AND CHILDREN



Pochettes
Foulards

MAVIR - Zurich, Genferstrasse 23



Fils et Retors,
Coton, Fibranne,
Rayon, Retors
FANTASIE en
toutes matières



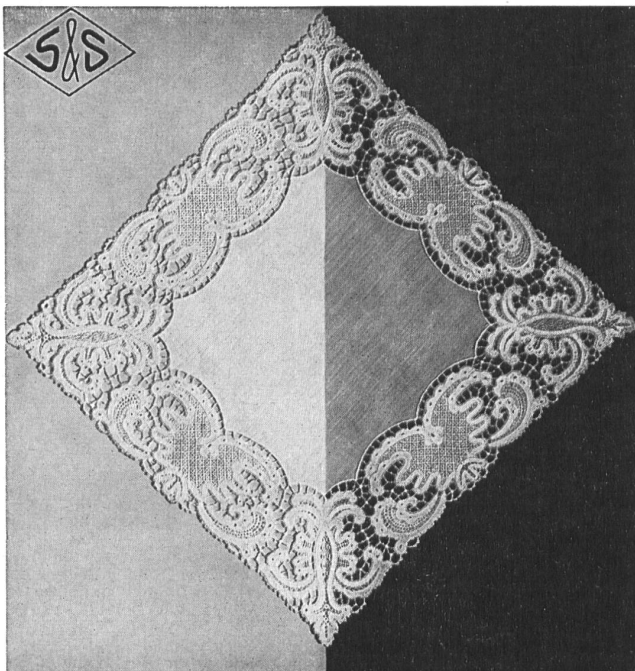
MAX BILLETER & Co.

KÜSNACHT-ZÜRICH
Suisse



*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,
spun Orlon ou soie naturelle*

RUEGGER & Cie, ZOFINGUE
SUISSE



Embroidered and Lace
Handkerchiefs

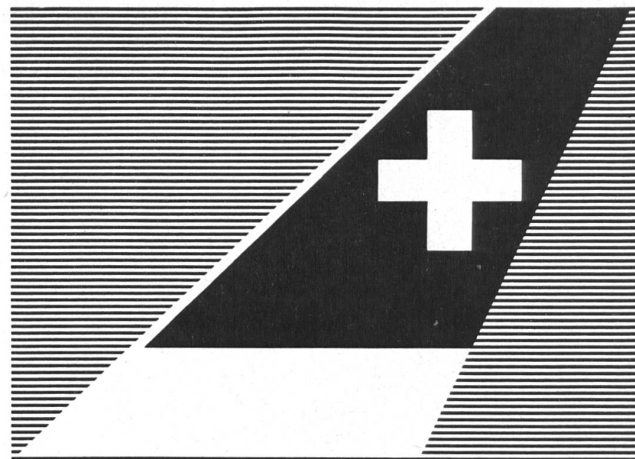
Embroidered Piece Goods
and Laces

PAUL SAILER & CO.
Successors to
Sailer & Schoensleben
ST. GALL

A. Günther & Co. Ltd.

St. Gall

Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs

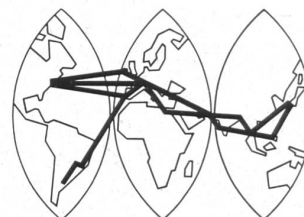


Fly now and save

From October 1, 1960 to March 31, 1961, Swissair offers Special 17-Day Excursion Fares, Economy Class, and Family Plan Reductions, First and Economy Class for flights from North America to Europe and vice versa.

You will be delighted with your Swissair flight...enchanted by Swissair's friendly, thoughtful service, delicious meals and swift, amazingly smooth flight. On its North Atlantic routes Swissair operates dependable Douglas DC-8 jets exclusively.

Ask your travel agent or any Swissair office for information and bookings.



SWISSAIR

HANDKEBCHIEFS

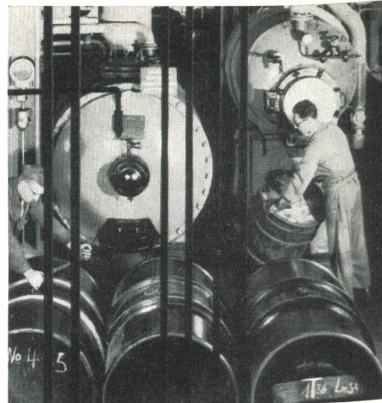
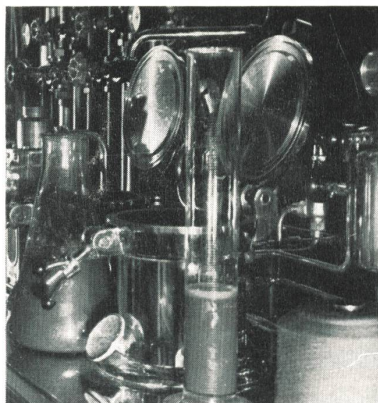
TO
THE
NATION



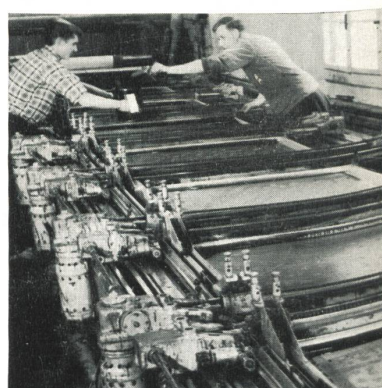
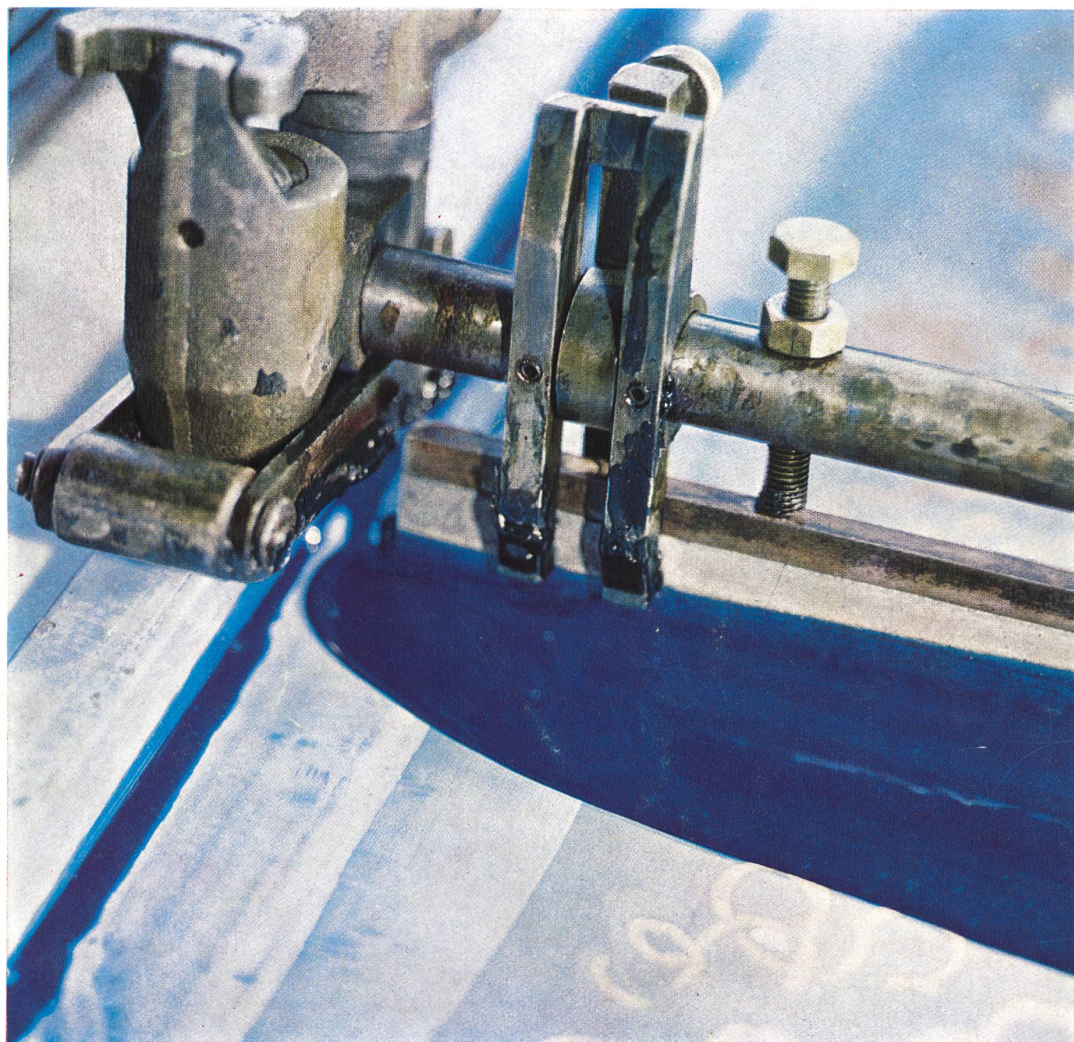
EM
B
R
O
I
D
E
R
I
E
S

*Honegger & Co. Ltd.
St. Gall*

EMBROIDERIES



C I B A



Als neuestes Produkt in der Gamme der Cibacron-Farbstoffe und als Resultat intensiver Forschungsarbeit stellen wir Ihnen Cibacrontürkisblau GF vor: ein Farbstoff von reinster, türkisblauer Nuance, der sich vor allem durch seine vorzügliche Auswaschbarkeit, sein Aufbauvermögen in Färberei und Druckerei und seine sehr guten Gesamteigenschaften auszeichnet. Mit Cibacrontürkisblau GF ist – selbst in hartem Wasser – kein Anbluten von Weissfonds zu befürchten! Verlangen Sie unsere Zirkulare für Färbung und Druck.

**Neu:
Ausgezeichnet
auswaschbar
® Cibacrontürkisblau GF**

Originalprodukt der CIBA